



ГАМА́ДА Роман Романович (30. 09. 1961, м.

Доброміль Старосамбір. р-ну Львів. обл. — 27. 01. 2017, Львів) — сходознавець, перекладач, літературознавець. Літ. премія ім. М. Лукаша (1999). Закін. філол. факультет та курси перс. мови у Львів. університеті (1983). Вивчав час. мову, мистецтво. Від 1984 працював у видавництві «Світ» (Львів): від 1992 — зав. коректор. відділу; одночасно від 1995 — викладач перс. мови й літ-ри Львів. університету. Переклав укр. окремі твори перс. сатирика й гумориста 14 ст. У. Закані («Трактат на розвагу серця», «Сто порад» // «Всесвіт», 1990, № 7), поета 16 ст. А. Джамі («Весняний сад» // «Сх. світ», 1995, № 1), «Повість про Далле та Мухтара» // «Всесвіт», 1996, № 1), а також «Середньовічні перські оповідки» // Там само, 1999, № 5, 6–7, «Бахтіяр-наме. Оповіді десяти візирів» // Там само, 2004, № 11–12. Автор низки статей про теор. й практ. аспекти перекладу з перс. мови, зокрема «Перська народна література в Україні й проблеми адаптації» // «Зап. НТШ», 2000, т. 239.

[Я. Є. Полотнюк](#)

Бібліографічний опис:

Гамада Роман Романович / Я. Є. Полотнюк // *Енциклопедія Сучасної України* [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. — К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2006. — Режим доступу: <https://esu.com.ua/article-28516>. — Останнє поновлення : 2017.

2001-2025 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).